

COPIA



CONTRATO N° CEL-5497-S

RICARDO SALVADOR FLORES ORTIZ,

actuando en nombre y representación en mi calidad de Apoderado General Administrativo de la COMISIÓN EJECUTIVA HIDROELÉCTRICA DEL RÍO LEMPA, Institución Autónoma de Servicio Público, del domicilio de San Salvador; con Número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce-ciento ochenta mil novecientos cuarenta y ocho-cero cero uno-cuatro, a quien en adelante se le denominará indistintamente "La Comisión" o "CEL", personería que acredito con: a) el testimonio de Escritura Pública de Poder General Administrativo, otorgado en esta ciudad, el día dos de junio de dos mil quince, ante los oficios de la Notario Verónica Alicia Quinteros Rivera, por medio del cual el arquitecto David Antonio López Villafuerte, conocido por David Antonio Portal Villafuerte, en su calidad de Presidente y Representante Legal de CEL, le confirió Poder General Administrativo para que en nombre y representación de dicha institución, comparezca al otorgamiento de todo tipo de instrumentos, contratos, convenios, escrituras y demás documentos que sean necesarios o convenientes para el cumplimiento de los objetivos y facultades encomendados a la Comisión; así como el presente instrumento. En dicho poder la notario autorizante dio fe de la existencia legal de CEL; b) Punto de Acta III, Sesión N° 7710, de fecha 14 de enero del dos mil dieciséis, por medio de la cual consta que la Junta Directiva de la Comisión acordó: Adjudicar el proceso bajo la Licitación Pública Internacional N° CEL-LP 18/15, "EXCAVACIONES A CIELO ABIERTO - ETAPA I PROYECTO HIDROELÉCTRICO EL CHAPARRAL", por una parte, y por la otra;

JAIME ERNESTO GUERRERO GARCÍA,

actuando en mi calidad de Administrador Único y representante legal de la sociedad COMPAÑÍA DE TERRACERÍA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse "COMPAÑÍA DE TERRACERÍA, S.A. DE C.V., o CORTEN, S.A. DE C.V., del domicilio de Olocuilta, Departamento de La Paz, con número de identificación tributaria cero seiscientos catorce-doscientos veinte mil ciento noventa y ocho-ciento tres-cinco, a quien en lo sucesivo se denominará "la Contratista", convenimos en suscribir el presente contrato que se registrará por los artículos siguientes:

ARTÍCULO 1°.- OBJETO DEL CONTRATO

La Contratista se obliga a suministrar a la CEL la mano de obra, materiales, equipos y servicios para la ejecución del proyecto "EXCAVACIONES A CIELO ABIERTO- ETAPA I

Contrato N° CEL-5497-S/1

PROYECTO HIDROELÉCTRICO EL CHAPARRAL", ubicado en el cantón y caserío San Antonio, municipio de San Luis de Reina, en el departamento de San Miguel. Todo de conformidad con lo establecido en los documentos contractuales.

ARTÍCULO 2°.- DOCUMENTOS CONTRACTUALES

Forman parte integrante de éste contrato, con plena fuerza obligatoria para las partes los documentos siguientes:

- a) Las Garantías de cumplimiento de contrato, de buena inversión de anticipo y de buena obra.
- a) Las aclaración a la oferta técnica del sobre "1", recibida el 7 de diciembre de 2015, ante consulta realizada mediante nota del 3 de diciembre de 2015.
- b) La oferta de la contratista de fecha 30 de noviembre de 2015, presentada mediante sobres "1" y "2".
- c) La Adenda No 1 del 26 de octubre de 2015 y la aclaración No. 1 de fecha 3 de noviembre de 2015; emitidas por la CEL, a las bases de Licitación Pública Internacional No. CEL-LP 18/15.
- d) Las bases de Licitación Pública Internacional No. CEL-LP 18/15.

El presente contrato y sus órdenes de cambio si las hubieren, prevalecerán en caso de discrepancia, entre los documentos antes mencionados, y éstos prevalecerán de acuerdo al orden indicado. Estos documentos son complementarios y cualquier trabajo requerido en uno es igualmente obligatorio como si se requiriera en todos.

ARTÍCULO 3°.- ALCANCE DE LOS SERVICIOS

El alcance de los servicios comprende la ejecución de obras de desmonte, excavaciones a cielo abierto con y sin uso de explosivos, incluyéndose las protecciones de dichas excavaciones por medio de malla, anclajes y concreto lanzado, transporte y disposición final del material excavado e inyecciones de consolidación para la implantación de obras relativas a presa de concreto y obras de desvío del río; construcción de ataguía longitudinal de protección consistente muros gaviones y relleno de roca; demolición parcial de ataguías existentes; accesos temporales y permanentes; y demás trabajos o servicios detallados en estas especificaciones técnicas y los planos de diseño. Los servicios deben considerar, sin limitarse a, la totalidad de los aspectos necesarios para completar lo establecido en las especificaciones técnicas y los planos de diseño, incluyendo lo siguiente:

- a) Suministro de los materiales y consumibles necesarios para la ejecución de los trabajos, con la calidad especificada, la cantidad necesaria y los reportes de fabricación cuando aplique.
- b) Movilización y uso de equipos y herramientas, necesarios para la construcción de las obras.

- c) Asignación de personal calificado y no calificado para la ejecución de las obras, en cantidad suficiente para el cumplimiento del Programa de Ejecución de los Trabajos, incluyendo todas sus prestaciones de Ley de acuerdo a las normas vigentes en la República de El Salvador.
- d) Asignación de personal técnico y especialista para la administración y dirección de los trabajos, con la formación profesional y experiencia idónea para el cumplimiento del Programa de Ejecución de los Trabajos, incluyendo todas sus prestaciones de Ley y de acuerdo a las normas vigentes en la República de El Salvador.
- e) Disponer de condiciones básicas para su personal como transporte, alojamiento, alimentación, sistemas sanitarios básicos, servicios de salud básicos y demás disposiciones de la Ley y normas vigentes en la República de El Salvador.
- f) Disponer en el sitio de las obras de los servicios industriales e instalaciones provisionales necesarias para la ejecución de los trabajos.
- g) Elaboración y cumplimiento de los procedimientos de excavación o construcción, de tal forma que sean efectivos, apegados a las normas internacionalmente aceptadas de ingeniería y construcción.
- h) Establecimiento de un sistema de gestión de calidad para sus procesos constructivos, materiales suministrados y para las obras que se realicen, que ofrezca garantías sobre el comportamiento esperado.
- i) Cumplir requerimientos de seguridad, salud ocupacional y medio ambiente.
- j) Cumplir el Programa de Ejecución de los Trabajos.
- k) Retiro de sus instalaciones provisionales una vez finalizados los trabajos.

ARTÍCULO 4º.- PLAZO DE EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS

La Contratista se compromete a iniciar los trabajos objeto del contrato, a partir de la fecha que la CEL determine en la Orden de Inicio, y a finalizarlos dentro de los CIENTO OCHENTA (180) DIAS siguientes a dicha fecha, de conformidad al Anexo II "Programa de Ejecución de los Trabajos". Dicha orden de inicio se emitirá posterior a la revisión de las fianzas correspondientes.

Si en cualquier momento de la ejecución de los trabajos, la Contratista está retrasada conforme al programa, la CEL puede ordenarle que incremente su personal, equipo, maquinaria, herramientas que trabaje fuera de las horas normales, o que acelere sus operaciones, para cumplir con el plazo final establecido. La Contratista deberá establecer procedimientos definidos para recuperar el tiempo retrasado, los procedimientos propuestos deberán estar sujetos a la aprobación de la CEL y deberán aplicarse de inmediato. Esta orden no implicará ningún costo adicional para la CEL.

La CEL no será responsable de la asignación del personal y del equipo de la Contratista o por obtener materiales, suministros o por cualquier otro servicio, excepto el de la coordinación del trabajo o lo que se establezca en las especificaciones técnicas.

El programa de ejecución de los trabajos podrá ser actualizado por la Contratista durante el desarrollo del contrato, a solicitud de la CEL, manteniendo el plazo indicado anteriormente.

ARTÍCULO 6°.- FINANCIAMIENTO

El proyecto será financiado con fondos propios de la CEL y un préstamo a través del Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE) según Contrato de Préstamo No. 1865 y 2143.

ARTÍCULO 7°- DOCUMENTACIÓN E INFORMES

La contratista deberá presentar a la CEL, en los primeros cinco (5) días de cada mes, un informe de actividades que deberá incluir, sin limitarse a:

- Datos generales del contrato.
- Listados de documentación generada en el período informado (correspondencia, minutas de reunión, etc.)
- Descripción de los trabajos ejecutados.
- Listados de control de planos de diseño y planos de taller.
- Avance físico del Proyecto.
- Cronograma de seguimiento de actividades.
- Estimación de cantidades de obra ejecutada, sujeta a pago. Incluyendo documentación de respaldo.
- Actividades previstas para el período siguiente.
- Resumen sobre el cumplimiento de requerimientos ambientales, seguridad y salud ocupacional, según el contenido indicado en las especificaciones técnicas.
- Personal asignado al Proyecto y organización.
- Equipo asignado al Proyecto.
- Registro fotográfico.

La CEL podrá solicitar a la Contratista, en casos excepcionales, informes sobre temas específicos.

La Contratista deberá entregar a la CEL, previo a la recepción definitiva de los trabajos, la documentación siguiente:

- a) Cuatro (4) copias impresas de los Planos "Como Construido" y archivos digitales en versión editable y PDF.
- b) Documentos originales o copia certificada por notario de documentos del sistema de gestión de calidad donde hayan registrado inspecciones previas a los procesos de excavación o construcción de las obras y trazabilidad de dicho proceso.
- c) Documentos originales de los resultados de ensayos de laboratorio, debidamente firmados y sellados por la Contratista.

ARTÍCULO 8°.- OTROS CONTRATOS

La CEL por medio de otras empresas, contratará trabajos a ejecutarse en el sitio donde se desarrolle el Proyecto, relativos al resto de componentes que comprenden la Central Hidroeléctrica.

La Contratista deberá permitir a otros contratistas y/o a la CEL, libertad de acceso al lugar de trabajo, tanto para la introducción y almacenamiento de materiales, como para la ejecución de estos trabajos.

El Proyecto de excavaciones a cielo abierto, tiene una estrecha relación con las obras que serán construidas en esos sitios, lo cual demandará una alta coordinación entre los contratistas involucrados. Por lo anterior la Contratista deberá designar un profesional para integrar equipo multidisciplinario, que será coordinado por la CEL, en el cual participarán otros profesionales por parte del resto de contratistas involucrados; con el objeto de informar o conocer sobre los procesos de excavación o construcción que se irán desarrollando en las zonas de intervención de la contratista y las fechas previstas de ejecución. Se deberán identificar los procesos críticos que tengan más interacción y proponer o acordar la adecuación de las actividades, de manera que no representen afectaciones de ningún tipo a todos los involucrados. El profesional designado deberá contar con la calificación y experiencia necesaria y deberá poder tomar acuerdos sobre la programación de actividades.

Con base en el conocimiento de actividades del resto de contratistas y las limitantes que pudiesen existir, la contratista deberá planificar sus procesos constructivos para cumplir el Programa de Ejecución de los Trabajos establecido.

La CEL no aceptará reclamos por el desconocimiento de las actividades de los demás contratistas, quedando obligado la Contratista a integrarse de forma completa en la planificación y coordinación de las actividades interrelacionadas.

La Contratista deberá cumplir con las actividades programadas para evitar retraso en las actividades del resto de contratistas. En caso llegase a presentarse un retraso considerable en el desarrollo de las obras por causas imputables a cualquiera de los contratistas, este deberá reconocer los costos debido a la falta de liberación de la obra para que se continúe con el desarrollo de la misma.

Particularmente se detallan algunas actividades relativas a la construcción de los conductos de desvío; dichos trabajos serán realizados por la CEL a través de otras empresas, por lo tanto forma parte de las obligaciones de la Contratista lo siguiente:

- a) Permitir el acceso a las áreas excavadas para la construcción de obras civiles.
- b) Informar y confirmar las horas de realización de voladuras.

ARTÍCULO 9º.- FORMA Y CONDICIONES DE PAGO

FORMA DE PAGO

El monto del contrato será pagado conforme a los precios del Anexo I "Cuadro de Precios", en dólares de los Estados Unidos de América mediante pago directo, previa presentación del documento de pago correspondiente.

La Contratista, durante los cinco (5) días hábiles de cada mes deberá remitir a la CEL, en original y triplicado, la estimación correspondiente de los trabajos realmente ejecutados durante el período del 1º al último día del mes anterior, anexando los documentos de soporte que contengan los cálculos correspondientes.

El Supervisor o la persona designada por la CEL, verificará en el campo el trabajo reportado y revisará el detalle de cada estimación, si las encontrare correctas, las aprobará dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes a la fecha de haberlas recibido para su pago; caso contrario, las devolverá a la contratista dentro del mismo período para su corrección.

La CEL pagará a la Contratista en un plazo de sesenta (60) días calendario después de que la contratista presente la documentación completa y aprobada por la CEL en el Departamento de Tesorería, de la Oficina Central de la CEL.

El pago de la última estimación y la devolución del monto total retenido se harán posteriores a que la contratista presente una (1) copia del Acta de Recepción Definitiva de los trabajos y una (1) copia de nota de la CEL de recepción de la garantía de buena obra.

CONDICIONES DE PAGO

En los precios unitarios presentados por la Contratista para cada ítem del anexo I "cuadro de precios" del presente contrato, se deben incluir todos los costos directos e indirectos, tales como: mano de obra directa, mano de obra indirecta, dirección técnica, maquinaria, equipos, vehículos de apoyo, herramientas, materiales, desperdicios, accesorios, combustibles, lubricantes y demás consumibles, costos de protección ambiental, transporte, comunicación, equipos de protección individual, costos financieros, tasas de interés, tributos, lucro, administración central, seguros, fianzas y todo lo que sea necesario para la

ejecución de los servicios, objeto del contrato, todo eso de acuerdo con las especificaciones técnicas y demás documentos contractuales.

La Contratista será responsable también por el servicio de prevención de accidentes de su personal, por la seguridad, higiene, medicina y vigilancia, inclusive de los alojamientos de sus colaboradores, vigilancia de sus instalaciones, entre otros. La contratista deberá contar con profesionales en las áreas de medio ambiente y seguridad en el trabajo, de acuerdo con las normas vigentes.

| ITEM | MEDICIÓN | PAGO |
|------|--|---|
| 1.00 | INSTALACIONES PROVISIONALES | |
| 1.01 | Suma global (S.G.) dividida en dos partes: <ul style="list-style-type: none"> - Finalización de las instalaciones provisionales. - Finalización de la desmovilización y limpieza final. | El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista, relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a: -Instalaciones provisionales: Incluyen la movilización, instalación, operación y mantenimiento de las instalaciones provisionales para infraestructura operativa: Oficinas, talleres, almacén (o bodega), comedores, sistema de agua de uso industrial, sistema para el tratamiento de aguas residuales, la instalación y equipamiento de Laboratorio de Control de Calidad durante toda la ejecución del Proyecto, y todas aquellas instalaciones necesarias para su ejecución que fueron declaradas en su Plan de Trabajo, descritas en su Oferta Técnica y/o en las especificaciones técnicas, planos o documentación contractual del Proyecto. -Desmovilización y limpieza final: Incluyen el desmontaje y desalojo de las instalaciones provisionales y la limpieza final de todas las zonas intervenidas. El pago se realizará en dos partes: el 75% del precio de éste ítem se pagará cuando se hayan finalizado las Instalaciones provisionales y el 25% restante se pagará cuando se haya finalizado la Desmovilización y limpieza final. |
| 2.00 | EXCAVACIONES | |
| 2.01 | Área superficial medida en Hectáreas (Ha) de las zonas de excavaciones y de los accesos temporales que haya que habilitar durante la ejecución del contrato en las que se haya realizado desmonte y limpieza. | El valor que se pagará será obtenido del producto del área superficial en que se haya realizado desmonte y limpieza, por el precio unitario correspondiente. No serán contabilizados para pagos las áreas desmontadas y limpiadas que no hayan sido autorizadas por la CEL. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: Los servicios de deforestación, destronconado, limpieza y remoción completa de obstrucciones sobre el terreno, tales como: árboles, maleza, arbustos, troncos y materia orgánica y su transporte (desalojo) al sitio o los sitios de disposición final autorizados por la CEL. |

| ITEM | MEDICIÓN | PAGO |
|------|---|--|
| 2.02 | Volumen en m ³ de material excavado a cielo abierto sin uso de explosivos, de acuerdo a las líneas o niveles de excavación indicados en los planos, sin factor de abundamiento. El cálculo se realizará a partir de levantamientos topográficos realizados uno antes y otro después de ejecutar la excavación. | El valor que se pagará será obtenido del producto del volumen de material excavado, medido topográficamente, por el precio unitario correspondiente. No serán contabilizados para pago los volúmenes de material producto de sobreexcavaciones que no hayan sido autorizadas por la CEL. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: excavación, carga, remoción y transporte (desalojo) del material excavado hacia los sitios de disposición final establecidos, perfilado de taludes y adecuación del material en dichos sitios. |
| 2.03 | Volumen en m ³ de material excavado a cielo abierto con uso de explosivos, de acuerdo a las líneas o niveles de excavación indicados en los planos, sin factor de abundamiento. El cálculo se realizará a partir de levantamientos topográficos realizado uno antes y el otro después de ejecutar la excavación. | El valor que se pagará será obtenido del producto del volumen de material excavado, medido topográficamente, por el precio unitario correspondiente. No serán contabilizados para pago los volúmenes de material producto de sobreexcavaciones que no hayan sido autorizadas por la CEL. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: Barrenos, material explosivo, agentes detonadores, voladura, carga, remoción y transporte (desalojo) del material excavado hacia los sitios de disposición final establecidos y adecuación del material en dichos sitios, perfilado de taludes y permisos de autoridades correspondientes relacionados con los explosivos. |
| 2.04 | Volumen en m ³ de material excavado (corte) a cielo abierto sin uso de explosivo, para apertura de accesos provisionales, de acuerdo a las líneas o niveles de excavación indicados en los planos, sin factor de abundamiento. El cálculo se realizará a partir de levantamiento topográfico. | El valor que se pagará será obtenido del producto del volumen de material excavado, medido topográficamente, por el precio unitario correspondiente. No serán contabilizados para pago los volúmenes de material producto de sobreexcavaciones que no hayan sido autorizadas por la CEL. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: excavación y relleno con material excavado, carga, remoción y transporte (desalojo) del material excavado excedente hacia los sitios de disposición final establecidos y adecuación del material en dichos sitios, conformación y compactación de superficie de rodamiento con su drenaje, longitudinal y transversal, perfilado de taludes. |

| ITEM | MEDICIÓN | PAGO |
|------|---|--|
| 2.05 | Volumen en m ³ de material excavado (corte) a cielo abierto con uso de explosivo, para apertura de accesos provisionales, de acuerdo a las líneas o niveles de excavación indicados en los planos, sin factor de abundamiento. El cálculo se realizará a partir de levantamiento topográfico | El valor que se pagará será obtenido del producto del volumen de material excavado, medido topográficamente, por el precio unitario correspondiente. No serán contabilizados para pago los volúmenes de material producto de sobreexcavaciones que no hayan sido autorizadas por la CEL. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: Barrenos, material explosivo, agentes detonadores, voladura, excavación y relleno con material excavado, remoción, carga y transporte (desalojo) del material excavado hacia los sitios de disposición final establecidos, y adecuación del material en dichos sitios, conformación y compactación de superficie de rodamiento con su drenaje longitudinal y transversal, perfilado de taludes y permisos de autoridades correspondientes relacionados con explosivos. |
| 3.00 | OBRAS DE PROTECCIÓN DE TALUDES | |
| 3.01 | Volumen en m ³ de concreto lanzado, de acuerdo a planos, preparado por el método seco o por el método húmedo, según los requerimientos efectuados por la CEL. | El valor que se pagará será obtenido del producto del volumen de concreto lanzado, por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: Equipo, diseño de mezcla, fabricación (dosificación y mezclado) ya sea por el método seco o por el método húmedo, transporte y colocación (lanzado), desperdicios, suministro de agua, acarreo y manejo de agregados, control de calidad en campo, y todo lo necesario para garantizar todos los parámetros requeridos en las especificaciones técnicas, planos y documentos contractuales. No incluye suministro de agregados (gruesos y finos), cemento, ni aditivos. |
| 3.02 | Volumen en m ³ de concreto lanzado con fibra de acero, de acuerdo a planos, preparado por el método seco o por el método húmedo, según los requerimientos efectuados por la CEL. | El valor que se pagará será obtenido del producto del volumen de concreto lanzado con fibra de acero, por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: Equipo, diseño de mezcla, fabricación (dosificación y mezclado) ya sea por el método seco o por el método húmedo, transporte y colocación (lanzado), desperdicios, suministro de fibra de acero, suministro de agua, acarreo y manejo de agregados, control de calidad en campo, y todo lo necesario para garantizar todos los parámetros requeridos en las especificaciones técnicas, planos y documentos contractuales. No incluye suministro de agregados (gruesos y finos), cemento, ni aditivos. |
| 3.03 | Área en m ² de la superficie teórica del talud protegido con malla, de acuerdo a planos. | El valor que se pagará será obtenido del producto del área de talud protegido con malla, por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a: Suministro e instalación de malla electrosoldada, materiales y accesorios para fijación. |

| ITEM | MEDICIÓN | PAGO |
|------|---|---|
| 3.04 | Longitud en metros lineales, de acuerdo a planos, de drenes cortos instalados. | El valor que se pagará será obtenido del producto de la longitud de drenes cortos instalados, por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: Perforación Ø 3", suministro e instalación y fijación de drenes de PVC de Ø 2" (ranurados), geotextil, sello con lechada, cemento, agua y demás accesorios requeridos en las especificaciones técnicas y planos. |
| 3.05 | Longitud en metros lineales, de acuerdo a planos, de drenes largos instalados. | El valor que se pagará será obtenido del producto de la longitud de drenes largos instalados, por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: Perforación Ø 3", suministro e instalación y fijación de drenes de PVC de Ø 2" (ranurados geotextil, sello con lechada, cemento, agua y demás accesorios requeridos en las especificaciones técnicas y planos. |
| 3.06 | Longitud en metros lineales, de acuerdo a planos, de anclajes pasivos instalados. | El valor que se pagará será obtenido del producto de la longitud de anclajes pasivos instalados, por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: Perforación, suministro, instalación de varilla No. 8 (25.40 mm), fijación de la misma con lechada de cemento, suministro e instalación de placa, roscas o topes soldados, material cementante, aditivo fluidificante, pruebas y/o ensayos, y demás materiales y accesorios requeridos en las especificaciones técnicas y planos. |
| 4.00 | OBRAS EN EL CAUCE | |
| 4.01 | Suma global (S.G.) | El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista, relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a: La construcción de Pre-atagüa de materiales sueltos, reparaciones, limpieza total y desalojo de basuras hacia los sitios definidos por la CEL, durante y después de los trabajos; así como también todo lo necesario para verificar que se cumplan los parámetros requeridos en las especificaciones técnicas. |
| 4.02 | Área en m ² de la superficie teórica para la cimentación de la atagüa longitudinal, de acuerdo a planos de diseño. | El valor que se pagará será obtenido del producto del área de superficie preparada para la cimentación de la atagüa longitudinal, por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse, limpieza con agua a presión, retiro de bloques y material suelto, perfilado de protuberancias y salientes de roca y adecuación de la superficie de cimentación sobre la que se construirá la atagüa longitudinal, y demás aspectos establecidos en las especificaciones técnicas. |

| ITEM | MEDICIÓN | PAGO |
|------|---|---|
| 4.03 | Volumen en m ³ de concreto de nivelación colocado, calculado a partir de la dosificación aprobada por la CEL y de los registros de despacho en planta. | <p>El valor que se pagará será obtenido del producto del volumen de concreto fabricado y colocado en la nivelación especificada en planos, por el precio unitario correspondiente. No serán contabilizados para pago los volúmenes de concreto utilizados para rellenar sobreexcavaciones excepto cuando las mismas hayan sido autorizadas por la CEL.</p> <p>El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: Equipo, colocación, vibrado, curado, desperdicios, reparaciones, limpieza total y desalojo de basuras hacia los sitios definidos por la CEL, durante y después de los trabajos; así como también encofrados, soportes de todo tipo, suministro de agua, control de calidad en campo, diseño de mezcla y todo lo necesario para verificar que se cumplan los parámetros (temperatura, revenimiento, etc.) requeridos en las especificaciones técnicas. No incluye suministro de agregados (grueso y fino), cemento, ni aditivos.</p> |
| 4.04 | Volumen en m ³ , de acuerdo a planos, de gaviones instalados. | <p>El valor que se pagará será obtenido del producto del volumen de gaviones colocado en las elevaciones especificadas en planos, por el precio unitario correspondiente.</p> <p>El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: Equipo, colocación de celdas, colocación de piedras, cocido de las celdas, malla o alambre de vinculación, desperdicios, reparaciones, limpieza total y desalojo de basuras hacia los sitios definidos por la CEL.</p> |
| 4.05 | Volumen en m ³ , de acuerdo a planos, de relleno de roca construido entre los dos muros de gaviones de la atagüa longitudinal. | <p>El valor que se pagará será obtenido del producto del volumen de relleno de roca construido, por el precio unitario correspondiente.</p> <p>El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: Equipo, construcción de relleno de roca entre los dos muros de gaviones de la atagüa longitudinal, desperdicios, reparaciones, limpieza total y desalojo de basuras hacia los sitios definidos por la CEL, durante y después de los trabajos; así como también el suministro y colocación de soportes de todo tipo y todo lo necesario para verificar que se cumplan los parámetros requeridos en las especificaciones técnicas.</p> |
| 4.06 | Volumen en m ³ de concreto lanzado con fibra de acero, de acuerdo a planos, preparado por el método seco o por el método húmedo, según los requerimientos efectuados por la CEL. | <p>El valor que se pagará será obtenido del producto del volumen de concreto lanzado con fibra de acero, por el precio unitario correspondiente.</p> <p>El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: Equipo, diseño de mezcla, fabricación (dosificación y mezclado) ya sea por el método seco o por el método húmedo, transporte y colocación (lanzado), desperdicios, suministro de fibra de acero, suministro de agua, acarreo y manejo de agregados, control de calidad en campo, y todo lo necesario para garantizar todos los parámetros requeridos en las especificaciones técnicas, planos y documentos contractuales. No incluye suministro de agregados (gruesos y finos), cemento, ni aditivos.</p> |



| ITEM | MEDICIÓN | PAGO |
|------|--|---|
| 4.07 | Volumen en m ³ de ataguía (ya sea de ataguía aguas arriba o aguas abajo existes) demolida, sin uso de explosivo, medido con equipo de topografía, sin factor de abudamiento. | El valor que se pagará será obtenido del producto del volumen de material demolido sin uso de explosivo, por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: El traslado del equipo al sitio del proyecto y viceversa, el combustible, lubricantes y repuestos, seguridad, operador, alojamiento y todo lo que requiera la disponibilidad y operación del equipo para la demolición del material existente indicado en los planos y en las especificaciones técnicas, controles topográficos, de calidad y seguridad de las áreas intervenidas. |
| 4.08 | Volumen en m ³ de ataguía (ya sea de ataguía aguas arriba o aguas abajo existes) demolida, con uso de explosivo, medido con equipo de topografía, sin factor de abudamiento. | El valor que se pagará será obtenido del producto del volumen de concreto demolido con uso de explosivo, por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: El traslado del equipo al sitio del proyecto y viceversa, el combustible, lubricantes y repuestos, seguridad, operador, alojamiento y todo lo que requiera la disponibilidad y operación del equipo para la demolición del material existente indicado en los planos y en las especificaciones técnicas, el traslado, almacenaje, uso y manejo de explosivos, controles topográficos, de calidad y seguridad de las áreas intervenidas. |
| 5.00 | INYECCIONES DE CONSOLIDACIÓN | |
| 5.01 | Longitud en metros de las perforaciones para inyecciones, de acuerdo a planos. | El valor que se pagará será obtenido del producto de la longitud en metros de la perforación para inyecciones, por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: Perforación Ø 3", el suministro del equipo, accesorios y la limpieza final de cada perforación. |
| 5.02 | Peso en kilogramos del cemento utilizado en la fabricación del volumen de la lechada inyectada, calculado a partir de la dosificación correspondiente y la densidad de la lechada. El volumen de la lechada inyectada se medirá con cuenta litros. | El valor que se pagará será obtenido del producto del peso del cemento, por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a suministro del equipo de inyección y sus accesorios, cemento, agua y arena (si fuese aplicable), el control de calidad, la seguridad y todo lo requerido en las especificaciones técnicas. |
| 6.00 | CEMENTO Y ADITIVOS | |

| ITEM | MEDICIÓN | PAGO |
|------|---|--|
| 6.01 | Peso en kilogramos del cemento utilizado en la fabricación del volumen de concreto (de nivelación, lanzado o lanzado con fibra de acero) contabilizado para pago, calculado a partir de la dosificación correspondiente y del peso unitario del cemento. | El valor que se pagará será obtenido del producto del peso del cemento utilizado en la fabricación del volumen de concreto contabilizado para pago, por el precio unitario correspondiente. No se contabilizará para pago ningún cemento utilizado en concreto fabricado para rellenar sobreexcavaciones, excepto cuando las mismas hayan sido autorizadas por la CEL. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: Suministro de cemento para los concretos del proyecto (ASTM C-1157 Tipo GU o norma equivalente), transporte, almacenamiento (en bolsas o a granel: en silos), protección, control de calidad en campo y en el laboratorio; así como también, todo lo requerido en las especificaciones técnicas. |
| 6.02 | Peso en kilogramos del aditivo acelerante de fraguado utilizado en la fabricación del volumen de concreto (de nivelación, lanzado o lanzado con fibra de acero) o de lechada para inyección, contabilizado para pago, de acuerdo a las líneas o niveles especificados en los planos, y calculado a partir de la dosificación correspondiente y del peso unitario del aditivo. | El valor que se pagará será obtenido del producto del peso del aditivo utilizado en la fabricación del concreto (de nivelación, lanzado o lanzado con fibra de acero), por el precio unitario correspondiente. No serán contabilizados para pago las cantidades que sobrepasen las dosificaciones técnicas del fabricante, que no hayan sido autorizadas por la CEL. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: Suministro de aditivo acelerante de fraguado que cumpla con la norma ASTM C-494 (tipo C o equivalente), transporte, almacenamiento, protección, control de calidad; así como también, todo lo requerido en las especificaciones técnicas. |
| 6.03 | Peso en kilogramos del aditivo reductor de agua (fluidificante) utilizado en la fabricación del volumen de concreto (de nivelación, lanzado o lanzado con fibra de acero) o de lechada para inyección, contabilizado para pago, de acuerdo a las líneas o niveles especificados en los planos, y calculado a partir de la dosificación correspondiente y del peso unitario del aditivo. | El valor que se pagará será obtenido del producto del peso del aditivo utilizado en la fabricación de concreto (de nivelación, lanzado o lanzado con fibra de acero), por el precio unitario correspondiente. No serán contabilizados para pago las cantidades que sobrepasen las dosificaciones técnicas del fabricante que no hayan sido autorizadas por la CEL. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a: Suministro de aditivo reductor de agua (fluidificante) que cumpla con la norma ASTM C-494 (tipo A, D, F o equivalente), transporte, almacenamiento, protección, control de calidad; así como también, todo lo requerido en las especificaciones técnicas. |



| ITEM | MEDICIÓN | PAGO |
|------|--|--|
| 6.04 | Peso en kilogramos del aditivo retardante de fraguado utilizado en la fabricación del volumen de concreto (de nivelación, lanzado o lanzado con fibra de acero) contabilizado para pago, de acuerdo a las líneas o niveles especificados en los planos, y calculado a partir de la dosificación correspondiente y del peso unitario del aditivo. | El valor que se pagará será obtenido del producto del peso del aditivo utilizado en la fabricación de concreto (de nivelación, lanzado o lanzado con fibra de acero), por el precio unitario correspondiente. No serán contabilizados para pago las cantidades que sobrepasen las dosificaciones técnicas del fabricante que no hayan sido autorizadas por la CEL. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a: Suministro de aditivo retardante de fraguado que cumpla con la norma ASTM C-494 (tipo B o equivalente), transporte, almacenamiento, protección, control de calidad; así como también, todo lo requerido en las especificaciones técnicas. |
| 6.05 | Peso en kilogramos del aditivo con base en microsílíce utilizado en la fabricación del volumen de concreto (lanzado o lanzado con fibra de acero) contabilizado para pago, de acuerdo a las líneas o niveles especificados en los planos, y calculado a partir de la dosificación correspondiente y del peso unitario del aditivo. | El valor que se pagará será obtenido del producto del peso del aditivo utilizado en la fabricación de concreto (lanzado o lanzado con fibra de acero), por el precio unitario correspondiente. No serán contabilizados para pago las cantidades que sobrepasen las dosificaciones técnicas del fabricante que no hayan sido autorizadas por la CEL. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a: Suministro de aditivo con base en microsílíce que cumpla con la norma ASTM C-1240 (o equivalente), transporte, almacenamiento, protección, control de calidad; así como también, todo lo requerido en las especificaciones técnicas. |
| 7.00 | EQUIPOS Y SERVICIOS MISCELÁNEOS | |
| 7.01 | Tiempo en horas máquina (hmq) correspondiente a la utilización del equipo en los trabajos requeridos por la CEL. No serán contabilizados para pago los tiempos de espera e inactividad intrínsecos al desarrollo de los servicios, por lo que la contratista deberá considerar en su oferta las coberturas necesarias. | El valor que se pagará será obtenido del producto de la cantidad de horas de utilización del equipo en los trabajos requeridos la CEL, por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista, relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: El combustible, lubricantes y repuestos, seguridad, operador, alojamiento y todo lo que requiera la disponibilidad y operación del equipo. |
| 7.02 | Tiempo en horas máquina (hmq) correspondiente a la utilización del equipo en los trabajos requeridos por la CEL. No serán contabilizados para pago los tiempos de espera e inactividad intrínsecos al desarrollo de los servicios, por lo que la contratista deberá considerar en su oferta las coberturas necesarias. | El valor que se pagará será obtenido del producto de la cantidad de horas de utilización del equipo en los trabajos requeridos la CEL, por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista, relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: El combustible, lubricantes y repuestos, seguridad, operador, alojamiento y todo lo que requiera la disponibilidad y operación del equipo. |

| ITEM | MEDICIÓN | PAGO |
|------|---|---|
| 7.03 | Tiempo en horas máquina (hmq) correspondiente a la utilización del equipo en los trabajos requeridos por la CEL. No serán contabilizados para pago los tiempos de espera e inactividad intrínsecos al desarrollo de los servicios, por lo que la contratista deberá considerar en su oferta las coberturas necesarias. | El valor que se pagará será obtenido del producto de la cantidad de horas de utilización del equipo en los trabajos requeridos la CEL, por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista, relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: El combustible, lubricantes y repuestos, seguridad, operador, alojamiento y todo lo que requiera la disponibilidad y operación del equipo. |
| 7.04 | Tiempo en horas máquina (hmq) correspondiente a la utilización del equipo en los trabajos requeridos por la CEL. No serán contabilizados para pago los tiempos de espera e inactividad intrínsecos al desarrollo de los servicios, por lo que la contratista deberá considerar en su oferta las coberturas necesarias. | El valor que se pagará será obtenido del producto de la cantidad de horas de utilización del equipo en los trabajos requeridos la CEL, por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista, relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: El combustible, lubricantes y repuestos, seguridad, operador, alojamiento y todo lo que requiera la disponibilidad y operación del equipo. |
| 7.05 | Tiempo en horas máquina (hmq) correspondiente a la utilización del equipo en los trabajos requeridos por la CEL. No serán contabilizados para pago los tiempos de espera e inactividad intrínsecos al desarrollo de los servicios, por lo que la contratista deberá considerar en su oferta las coberturas necesarias. | El valor que se pagará será obtenido del producto de la cantidad de horas de utilización del equipo en los trabajos requeridos la CEL, por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista, relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: El combustible, lubricantes y repuestos, seguridad, operador, alojamiento y todo lo que requiera la disponibilidad y operación del equipo. |
| 7.06 | Volumen m ³ de material acarreado dentro del sitio del proyecto, medido a partir de la capacidad de los vehículos en los cuales será transportado. | El valor que se pagará será obtenido del producto del volumen acarreado, por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista, relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: El combustible, lubricantes y repuestos, seguridad, operador, alojamiento y todo lo que requiera la disponibilidad y operación del equipo, para el acarreo de material desde o hasta los lugares que requiera la CEL, dentro del sitio del proyecto. |
| 7.07 | Cada una (c/u) de las movilizaciones de los equipos contenidos en el ítem 7.00, que sean requeridas por la CEL. | El valor que se pagará será obtenido del producto del número de movilizaciones, por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la contratista, relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye sin limitarse a: El traslado del equipo al sitio del proyecto y viceversa, el combustible, lubricantes y repuestos, seguridad, operador y todo lo que requieran el traslado, su disponibilidad y el retorno del equipo. |

ARTÍCULO 12°.- GARANTÍAS

La Contratista rendirá por su cuenta y a favor de la CEL, a través de un banco, compañía aseguradora o afianzadora, autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador, las garantías en dólares de los Estados Unidos de América,

[Empty lined area for providing guarantee details]



ARTÍCULO 13°.- EFECTIVIDAD DE LAS GARANTÍAS

a) Garantía de cumplimiento de contrato

La CEL hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato a la Contratista, si ésta incumpliere alguna de las especificaciones consignadas en el presente contrato sin causa justificada; sin perjuicio de las responsabilidades en que incurra por el incumplimiento.

La efectividad de la garantía será exigible en proporción directa a la cuantía y valor de las obligaciones contractuales que no se hubieren cumplido.

b) Garantía de buena inversión de anticipo

La CEL podrá verificar el uso correcto del anticipo otorgado y en el caso de verificar o comprobar el uso inadecuado de éste, se hará efectiva la garantía de buena inversión de anticipo.

c) Garantía de buena obra

La garantía de buena obra se hará efectiva si se encontraren fallas, desperfecto y/o vicios ocultos, que le sean imputables durante el período de garantía.

ARTÍCULO 14°.- SUPERVISIÓN

Para un mejor desarrollo del objeto del contrato, la CEL contará con servicios de supervisión propia y/o a través de terceros, que será el representante autorizado para llevar a cabo la supervisión total en el sitio de los trabajos, las inspecciones necesarias de los equipos y de los materiales así como de los trabajos realizados por la Contratista.

Para mantener una constante y fluida comunicación con el supervisor, se utilizarán los mecanismos siguientes:

1. Bitácora en el sitio del Proyecto.
2. Correspondencia escrita mediante los canales establecidos en las bases de licitación Pública Internacional No. CEL-LP 18/15.

La bitácora permanecerá en el sitio de la obra y será el canal inmediato para las observaciones, recomendaciones e instrucciones de las labores de construcción. La bitácora deberá ser presentada a la supervisión, previo al inicio de la ejecución de los trabajos para su

aprobación.

La Contratista designará a un residente, el cual se establecerá como el canal de comunicación en la obra entre la Contratista y la Supervisión. Las instrucciones hechas por la Supervisión no serán giradas directamente al personal en campo a excepción del antes mencionado y éste se encargará de la ejecución de dicha instrucción.

ARTÍCULO 15°.- SUBCONTRATISTAS

La CEL permitirá que el contratista proponga subcontratistas para las actividades siguientes: obras de protección de taludes, obras en el cauce e inyecciones de consolidación.

Los subcontratistas propuestos y cualquier cambio, serán aprobados por la CEL, según los requerimientos para selección establecidos en las Bases de Licitación.

Si durante la ejecución del suministro de los bienes y servicios, se encuentra que cualquier subcontratista no es aceptable para la CEL, se le notificará a la Contratista, quien inmediatamente tomará las medidas para la cancelación del subcontrato. Los subcontratos que a su vez celebren los subcontratistas estarán sujetos a las mismas reglas.

Ninguna de las disposiciones del contrato dará origen a relación contractual entre subcontratistas y la CEL. La Contratista será legalmente la responsable de los daños y perjuicios causados por los subcontratistas.

ARTÍCULO 16°.- ADMINISTRADOR DEL CONTRATO

El administrador del contrato designado por la CEL para velar por el cumplimiento del contrato hasta su liquidación es la ingeniera Mabel Argelis Ortega de Sánchez, Asistente Técnico del Proyecto Hidroeléctrico El Chaparral, quien estará autorizada para otorgar las aprobaciones requeridas, recomendar y tomar las acciones necesarias con respecto a lo siguiente:

- a) Dar seguimiento y ajustar el programa de ejecución, respetando el plazo final establecido en el ARTÍCULO 4°- PLAZO DE EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS, de este contrato.
- b) Revisar planos, inspeccionar, aceptar o rechazar el trabajo que se esté llevando a cabo, el ya ejecutado, el que requiera reposición, a fin de asegurar que el trabajo se realice conforme a los documentos contractuales.
- c) Aprobar o rechazar cualquier material y/o accesorio que no cumpla con las especificaciones técnicas.
- d) Aprobar o rechazar los informes mensuales de avance físico de los trabajos.
- e) Validar el avance relacionado con las estimaciones presentadas a cobro por la contratista.
- f) Suspender parcial o totalmente las actividades de campo, si a su criterio no se está



cumpliendo con la calidad establecida en las especificaciones técnicas del contrato, y esto no significará aumento en el plazo ni incremento en el monto del contrato.

- g) Emitir y suscribir las actas de recepción provisional y definitiva de los trabajos, conjuntamente con la contratista.
- h) Cualquier otra atribución que la CEL le encomiende, de lo cual informará a la Contratista; y,
- i) Recomendar la liquidación del contrato y la devolución de las garantías correspondientes.

El Administrador del Contrato, será responsable de las obligaciones reguladas en el artículo 82 Bis de la LACAP, así como de lo establecido en el artículo 74 del Reglamento de la LACAP (RELACAP).

ARTÍCULO 17°.- INDEMNIZACIÓN A LA SUPERVISIÓN POR RETRASO IMPUTABLE A LA CONTRATISTA

De conformidad al artículo 128 de la LACAP, en los casos en que la ejecución de obra no se concluyera en el plazo establecido en el contrato de obras por causa imputable a la Contratista, los costos adicionales por la extensión de los servicios de supervisión serán descontados de cualquier suma que se le adeude a la contratista.

Cuando por razones de fuerza mayor o caso fortuito se justifique la suspensión temporal de la obra, ésta no implicará incremento al valor del contrato.

ARTÍCULO 18°.- CUMPLIMIENTO DE REQUISITOS RELACIONADOS CON LA SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL

Además de las medidas indicadas en las especificaciones técnicas de las bases de licitación, en lo referente a la seguridad del personal de la contratista tendrá la obligación de tomar, durante la ejecución de los trabajos todas las previsiones necesarias, incluyendo lo siguiente:

- a) **PRESTACIONES SOCIALES E INDEMNIZACIONES:** Serán por cuenta de la contratista las cuotas del Seguro Social de sus empleados en la obra, las indemnizaciones en casos de accidente de trabajo, despido injustificado y demás prestaciones sociales establecidas por la Ley.

La Contratista será responsable por cualquier reclamo por daños personales, incluso muerte, que puedan ocurrir con relación al contrato, así como de cualquier reclamo por daños a propiedades ajenas o provenientes de interrupción de vías de comunicación, líneas eléctricas, telefónicas, sistemas de agua potable y drenajes, incluyendo las penalizaciones por energía no servida.

- b) **PREVENCIÓN DE ACCIDENTES:** La Contratista tomará todas las precauciones necesarias para la seguridad de las personas y bienes y cumplirá con todos los

requisitos aplicables de las leyes de Seguridad y demás leyes de trabajo y reglamentos de construcción de El Salvador.

En una emergencia que afecte la seguridad de personas o bienes o que pusiere en peligro la propiedad adyacente, la Contratista, sin instrucciones especiales o autorización del Supervisor, procederá a discreción suya a tomar las medidas pertinentes para evitar la amenaza de pérdida o daño.

La Contratista deberá proporcionar a cada uno de los trabajadores, todos los dispositivos de seguridad y todo lo necesario para la seguridad de sus trabajadores. Si la Contratista no los proporciona, la CEL puede suspender la ejecución de los trabajos contratados sin responsabilidad para ella.

En casos de daños causados a personas particulares o bienes de terceros la Contratista responderá directamente.

- c) **ATENCIÓN MÉDICA:** La Contratista proveerá y mantendrá en el sitio de los trabajos, instrumentos y medicamentos adecuados de primeros auxilios para prestar tratamiento en los casos de accidentes o enfermedad común. Estos instrumentos y medicamentos serán, cuando menos, iguales a los que exigen las leyes, los reglamentos y las ordenanzas que rigen la materia.
- d) **DISPOSICIONES SANITARIAS:** La Contratista tomará las providencias de tipo sanitarias que sean necesarias para mantener y proteger tanto el lugar de trabajo como la salud de los trabajadores, de acuerdo con los requerimientos y reglamentos de las autoridades competentes.

ARTÍCULO 19°.- CUMPLIMIENTO DE REQUISITOS RELACIONADOS CON EL MEDIO AMBIENTE.

La Contratista tendrá la obligación de tomar, durante la ejecución de los trabajos todas las previsiones necesarias para la conservación del medio ambiente, las cuales se han detallado en las especificaciones técnicas de las bases de licitación.

ARTÍCULO 20°.- OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA:

- a) **PRESERVACIÓN DE LA PROPIEDAD:** La Contratista protegerá de cualquier daño tanto la propiedad de la CEL, así como la propiedad de terceros, próximas a la zona de los trabajos, o que estuvieren de cualquier otra manera afectadas por los mismos. Donde quiera que dichas propiedades sufrieren daños a causa de las actividades de la Contratista, serán reconstruidas a la brevedad posible sin costo para la CEL, dejándolas en condiciones similares a las existentes antes de que el daño o avería fuera hecho; en caso contrario la Contratista indemnizará adecuadamente a la parte perjudicada por dicho daño o avería.



- b) **LIMPIEZA DE LAS ÁREAS DE TRABAJO:** Durante la ejecución de los trabajos la Contratista mantendrá en todo tiempo las áreas de trabajo y de almacenamiento libres de acumulaciones de desperdicios, de materiales o basura. Antes de la inspección final deberá remover o disponer en forma satisfactoria todo exceso de materiales, estructuras temporales, desperdicios y escombros, y deberá dejar el lugar en condiciones de limpieza satisfactorias a la CEL. No se hará pago alguno por cumplir con este requisito, debiendo el costo total de la limpieza quedar incluido en los precios cotizados para las diversas partidas de los trabajos.
- c) **RESIDENTE:** La Contratista mantendrá en el lugar de los trabajos durante toda su ejecución un Residente y ayudantes necesarios, todos satisfactorios a la CEL. Esta persona no será sustituida sin el consentimiento de la CEL, a menos que por cualquier motivo dejase de ser empleado de la Contratista o demostrare incompetencia en sus funciones. Representará a la Contratista en su ausencia, y todas las órdenes transmitidas a él tendrán el mismo carácter de obligatoriedad como si fueran dadas a la Contratista.
- d) **DISCREPANCIAS:** Si la contratista, en el transcurso de la ejecución del contrato, encontrare alguna discrepancia entre las diversas partes de los documentos contractuales y las condiciones físicas de la localidad, ya fuere por errores u omisiones que requieren aclaración, estará obligado a informar de ello inmediatamente por escrito al Supervisor y/o la CEL, quien hará las verificaciones necesarias y resolverá al respecto. Cualquier trabajo que la contratista hiciere sin que la discrepancia haya sido resuelta, si no estuviere autorizado por el Supervisor y/o la CEL, será a cuenta y riesgo de la Contratista.
- e) **INSTALACIONES PROVISIONALES:** Todas las instalaciones provisionales erigidas en el sitio de los trabajos, serán de construcción sólida y segura. Después de completar el trabajo y antes de que se haga el pago final, la Contratista deberá remover todas sus instalaciones y deberá rellenar con tierra todas las áreas excavadas y dejará los sitios de trabajo en condiciones limpias. La construcción de dichas instalaciones serán sin limitarlos a: rótulos, bodegas, drenajes, servicios sanitarios, agua potable, energía eléctrica, teléfonos, etc. Los suministros de agua potable, teléfono, disposición de los desechos, etc., que utilizará la Contratista durante la ejecución de los trabajos serán por su cuenta.
- f) **RESPONSABILIDAD POR DAÑOS:** Además de todas las otras responsabilidades y daños en los que la Contratista pueda incurrir legalmente bajo el contrato o bajo cualesquiera otros acuerdos o documentos relacionados con el trabajo, la Contratista debe asumir la completa responsabilidad y obligación incurrida por cualesquiera reclamos, pérdidas, costos, gastos, daños, agravios, acciones, procedimientos, juicios u otro tipo de responsabilidades, incluyendo honorarios y desembolsos legales (llamados colectivamente "reclamos") que puedan ser presentados por la CEL en contra de la

contratista, sus empleados, abastecedores o subcontratistas, excepto por aquellos reclamos que resulten completamente de la propia negligencia de la CEL.

ARTÍCULO 21°.- CORRECCIONES A LOS TRABAJOS

Durante la vigencia del contrato y hasta la aceptación final de los trabajos, la Contratista deberá, sin tardanza, reparar y/o remover y reponer sin costo para la CEL, cualquier trabajo que se muestre defectuoso, inadecuado o que no esté conforme con el contrato.

ARTÍCULO 22°.- SUSTITUCIÓN DE PERSONAL DE LA CONTRATISTA

La Contratista se obligará a ejecutar el proyecto objeto de esta licitación, con el personal indicado en su oferta. En caso de que alguno de los elementos del personal requiera ser reemplazado, se deberá contar previamente con la aprobación del Administrador del Contrato, para lo cual deberá presentar una justificación que demuestre la imposibilidad de que el personal en cuestión permanezca en el servicio.

El Administrador del Contrato de la CEL sólo aceptará lo anterior ante situaciones de fuerza mayor o que dicho personal renunciara de la firma. Para que el personal sustituido por la Contratista, sea aceptado por éste, deberá obtener una calificación igual o superior al evaluado en la oferta, para lo cual la Contratista deberá presentar la documentación técnica requerida en estas bases de licitación.

El Administrador del Contrato se reserva el derecho de objetar cualquier empleado de la Contratista y podrá solicitar su retiro inmediato de la ejecución de los trabajos, cuando en opinión de éste, dicho empleado demuestre una conducta indeseable, incompetencia o negligencia en el desempeño de sus labores, o por cualquier otra razón justificada.

La sustitución del empleado removido deberá hacerse tan pronto como sea posible y en la forma descrita en los párrafos anteriores. Los costos generados por dicha sustitución serán por cuenta de la Contratista.

ARTÍCULO 23°.- MULTA POR MORA

Cuando la Contratista incurra en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables a la misma, podrá declararse la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad a lo siguiente:

En los primeros treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto uno por ciento del valor total del contrato.

En los siguientes treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto ciento veinticinco por ciento del valor total del contrato.



Los siguientes días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto quince por ciento del valor total del contrato.

Cuando el total del valor del monto acumulado por multa, represente hasta el doce por ciento del valor total del contrato, procederá la caducidad del mismo, debiendo hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato.

El porcentaje de la multa previamente establecido, será aplicable al monto total del contrato incluyendo los incrementos y adiciones, si se hubieren hecho.

La multa establecida en los incisos anteriores, será fijada proporcionalmente de acuerdo al valor total del avance correspondiente dentro de la respectiva programación de la ejecución de las obligaciones contractuales, siempre que éstas puedan programarse en diversas etapas.

En el contrato de suministro de servicios los porcentajes previamente fijados para la multa, será aplicable únicamente sobre el valor de los suministros que se hubieren dejado de entregar por el incumplimiento parcial del contrato.

Las multas anteriores se determinarán con audiencia de la Contratista, debiendo exigir el pago de las mismas, una vez sean declaradas en firme.

En todo caso, la multa mínima a imponer en incumplimientos relacionados con la contratación de los servicios adquiridos por medio de la licitación, será por el equivalente de un salario mínimo del sector comercio.

Si durante la ejecución de las diferentes actividades a desarrollar, existieren retrasos de plazos intermedios, la contratista se obliga a cumplir con el plazo final establecido en el ARTÍCULO 4°. PLAZO DE EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS, por lo que la multa se aplicará tomando en cuenta el plazo final del contrato.

Las multas anteriores se determinarán con audiencia de la contratista.

ARTÍCULO 24°.- ATRASOS Y PRÓRROGAS DE PLAZO

Si la Contratista se atrasare en el plazo de entrega de los trabajos, por causas no imputables al mismo, debidamente comprobadas, tendrá derecho a solicitar oportunamente la extensión del plazo, y la CEL le concederá la prórroga equivalente al tiempo perdido.

La ampliación del plazo será establecida mediante una orden de cambio y no dará derecho a la Contratista a reclamar compensación económica adicional.

La ampliación del plazo no se dará por atrasos causados por negligencia de la Contratista al solicitar pedidos para equipos o materiales sin la suficiente anticipación para asegurar su entrega a tiempo o por no contar con el personal suficiente o por atrasos imputables a sus subcontratistas.

ARTÍCULO 25°.- INDEMNIZACIONES

La Contratista mantendrá indemne y liberará tanto a la CEL, como a sus representantes, funcionarios y demás empleados, de toda pérdida, reclamo, demanda, pago, litigio, acciones, juicio o sentencia de toda clase y naturaleza, que pudiera incoarse o dictarse contra la CEL, sus representantes, funcionarios y demás empleados, por cualquier acto u omisión de la contratista, sus agentes o empleados en la ejecución del contrato, siempre que estos reclamos se refieran al suministro de los bienes objeto del contrato.

ARTÍCULO 26°.- ORDEN DE CAMBIO

La CEL, de conformidad al artículo 83-A de la LACAP, podrá modificar mediante orden de cambio el presente contrato antes del vencimiento del plazo pactado, siempre que concurren circunstancias imprevistas y comprobadas y no contravengan el artículo 83-B de la misma Ley.

Para efectos de ejecución del presente contrato se entenderá por circunstancias imprevistas, aquel hecho o acto que no puede ser evitado, previsto o que corresponda a caso fortuito o fuerza mayor.

En tales casos, la CEL emitirá la correspondiente orden de cambio, la cual será suscrita por ambas partes, dicha modificación formará parte integrante del presente contrato.

Cualquier orden de cambio en exceso del veinte por ciento (20%) del monto del contrato, ya sea de una sola vez o por la suma de varias órdenes de cambio, según lo establecido en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se considerará como nueva contratación, por lo que deberá someterse a un nuevo proceso, siguiendo todo el procedimiento establecido en la Ley, so pena de nulidad de la orden de cambio correspondiente.

Si la orden de cambio correspondiera a incremento del precio del contrato, la contratista se obliga a la ampliación de la garantía de cumplimiento de contrato.

ARTÍCULO 27°.- RETRASOS NO IMPUTABLES A LA CONTRATISTA

Si el retraso de la Contratista se debiera a causa no imputable a la misma debidamente comprobada, tendrá derecho a solicitar y a que se le conceda una prórroga equivalente al tiempo perdido, por lo que deberá exponer por escrito las razones que le impiden el



cumplimiento de sus obligaciones contractuales en el plazo original y presentará las pruebas que correspondan; el mero retraso no dará derecho a la Contratista a reclamar una compensación económica adicional. La solicitud de prórroga deberá hacerse dentro del plazo contractual pactado para la entrega o ejecución correspondiente.

La CEL mediante resolución razonada, acordará o denegará la prórroga solicitada.

ARTÍCULO 28°.- RECLAMOS

Cualquier reclamo que surgiere por razón de la ejecución del contrato, deberá presentarse por escrito a la otra parte dentro de los treinta (30) días siguientes a la fecha de haberse determinado la causa que originó el daño o perjuicio; estos reclamos serán resueltos y ajustados por mutuo acuerdo entre la CEL y la contratista, si no se llega a acuerdo alguno se someterá a lo establecido en el ARTÍCULO 46°- ARREGLO DIRECTO, de este contrato. No se admitirán reclamos presentados después del plazo antes mencionado.

ARTÍCULO 29°.- TERMINACIÓN ANTICIPADA

La CEL podrá mediante notificación escrita a la Contratista dar por terminado total o parcialmente el contrato por razones de interés general cuando por causas justificadas se extinga la necesidad del proyecto.

La notificación indicará la terminación anticipada y en qué medida se rescinden las obligaciones de la Contratista en virtud del contrato, y la fecha en que dicha terminación entrará en vigor.

Al liquidarse anticipadamente el contrato, el Administrador del Contrato junto con el supervisor y la Contratista elaborarán un acta en la que conste:

- 1) El valor de los trabajos realizados satisfactoriamente antes de la fecha de la liquidación.
- 2) El valor de los equipos y materiales comprados por la contratista antes de la fecha de la liquidación, y, los bienes que estén terminados y listos para su envío dentro de los siete (7) días calendario siguientes a la fecha de recepción de la notificación de terminación anticipada y que la Contratista no pueda reutilizar en forma económica en otro contrato,
- 3) Los costos de transporte y almacenaje necesarios para el resguardo de los equipos y materiales que la contratista pueda reutilizar en forma económica en otro contrato, dentro de un plazo no mayor de un (1) mes,
- 4) El costo razonable de la desmovilización y retiro de los equipos de la Contratista, que éste tenga en el lugar del proyecto, antes de la fecha de la liquidación,
- 5) El costo de la repatriación del personal de la Contratista ocupado exclusivamente

- en el proyecto,
- 6) Los costos en que la Contratista hubiera incurrido con el fin del resguardo del proyecto; y,
 - 7) Los costos de cancelar cualquier subcontrato relacionado con la ejecución del proyecto.

A la suma del cálculo detallado en los numerales del 1 al 7, se le descontará las cantidades ya pagadas a la Contratista y los anticipos pendientes de amortización a la fecha de la liquidación.

La cantidad calculada conforme al párrafo anterior será la que la CEL pagará a la Contratista por causa de la liquidación anticipada, que en ningún caso podrá ser mayor al monto total del contrato.

ARTÍCULO 30°.- ACEPTACIÓN PROVISIONAL DE LOS TRABAJOS

Cuando los trabajos especificados en el contrato hayan sido terminados, la Contratista dará aviso a la CEL, quién procederá a efectuar una inspección minuciosa a efecto de comprobar si los trabajos se han realizado de conformidad con los planos y especificaciones correspondientes.

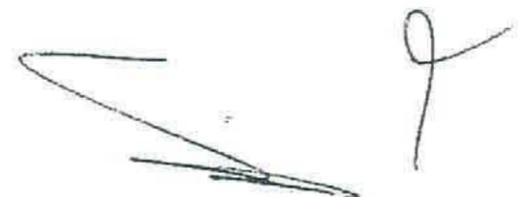
La inspección mencionada se verificará en presencia de la Contratista o de un delegado que éste nombre para tal efecto, levantándose y firmándose el Acta de Recepción Provisional correspondiente a entera satisfacción de la CEL o con señalamiento de los defectos que se comprobaren, en un plazo no mayor de siete (7) días calendario.

ARTÍCULO 31°.- PLAZO DE REVISIÓN

A partir de la fecha de emisión del acta de recepción provisional, la CEL dispondrá de un plazo máximo de sesenta (60) días para revisar la obra y hacer las observaciones correspondientes.

En el caso de que se comprobare defectos o irregularidades, la CEL requerirá a la contratista para que subsane en el plazo de quince (15) días calendario.

Si la contratista no subsanare los defectos o irregularidades comprobados en el plazo estipulado en el contrato, éste se tendrá por incumplido; pudiendo la CEL corregir los defectos o irregularidades a través de un tercero o por cualquier otra forma, cargando el costo de ellos a la Contratista, el cual será deducido de cualquier suma que se le adeude o haciendo efectivas las garantías respectivas, sin perjuicio de la caducidad del contrato con responsabilidad para la Contratista. Lo anterior no impedirá la imposición de las multas que correspondan.



ARTÍCULO 32°.- GARANTÍA DE LOS TRABAJOS

La Contratista garantizará que todos los trabajos serán ejecutados de acuerdo con las estipulaciones del contrato, y se compromete a corregir, modificar, cambiar sin costo para la CEL, cualquier defecto en los trabajos ejecutados, siempre que la CEL le haya dado aviso por escrito del defecto, dentro del período de garantía de los trabajos. El período por el cual la contratista garantizará los trabajos será de doce (12) meses contados a partir de la fecha en que se emita el acta de recepción definitiva, para lo cual la Contratista presentará a la CEL, un certificado de garantía que cubra los trabajos durante dicho período, el cual será aprobado por la CEL.

ARTÍCULO 33°.- RECEPCIÓN DEFINITIVA

Transcurrido el plazo máximo de sesenta (60) días, desde la emisión del Acta de Recepción Provisional de los Trabajos, sin que se hayan comprobado defectos o irregularidades en la obra, o subsanados que fueren éstos por la Contratista en un plazo máximo de quince (15) días calendario, se procederá a la recepción definitiva mediante el acta de recepción definitiva, previa presentación por parte de la Contratista y revisión por parte de la CEL de la fianza de buena obra.

ARTÍCULO 34°.- REDENCIÓN DE GARANTIAS

La garantía de buena inversión de anticipo será devuelta a la Contratista, hasta que se hubiere deducido totalmente el anticipo otorgado por la CEL.

Practicada la recepción definitiva de la obra, mediante el Acta de Recepción Definitiva, la CEL, devolverá a la Contratista la garantía de cumplimiento de contrato, previa presentación y aprobación de la garantía de buena obra. Cumplido el plazo de la garantía de buena obra se notificará a la Contratista la liquidación correspondiente y se devolverá la garantía.

ARTÍCULO 35°.- SEGUROS

Durante la ejecución del contrato, la Contratista mantendrá vigente las coberturas de seguro que se especificarán más adelante, con aseguradoras y tipos de pólizas satisfactorias a la CEL. La falta de la Contratista de mantener las coberturas adecuadas, no lo relevará de cualquier obligación o responsabilidad.

Los requisitos de cobertura de seguro que se especificarán, en lo referente a tipos, sumas aseguradas y aprobación de la CEL no limitarán las responsabilidades y obligaciones asumidas por la Contratista.

Cualquier seguro contratado por la CEL que pueda ser aplicable será considerado como seguro en exceso y los seguros de la Contratista prevalecerán para todos los propósitos, aun cuando existan disposiciones en contrario en las pólizas de la Contratista.

Durante la ejecución de los trabajos, la Contratista mantendrá vigentes los siguientes seguros:

- 1) Un seguro de vida y de accidentes personales que cubra a su personal destacado en el sitio de la obra, que incluya cláusulas de: beneficio adicional de accidentes, desmembramiento o pérdida de funciones de miembros y/o pérdida de la vista y cláusula de gastos funerarios. Esta cobertura se extenderá a cubrir tanto a trabajadores permanentes como eventuales, sí los hubiere. El monto de suma asegurada individual para cada uno de sus trabajadores, será determinado por la contratista.
- 2) Seguro de transporte para todo el equipo, la maquinaria y los suministros proporcionados por la contratista (opcional).
- 3) Seguro todo riesgo construcción
- 4) Seguro de responsabilidad Civil

1. SEGURO TODO RIESGO CONSTRUCCIÓN. Este seguro protegerá a la Contratista de todos los riesgos asegurables de pérdida o destrucción física o daños materiales que sufran los bienes asegurados mientras estén en el sitio de la obra, en bodegas o áreas de almacenaje, durante la construcción, hasta que el trabajo haya sido completado.

Cobertura Principal:

Este seguro se extenderá a cubrir los daños como consecuencia de: Incendio, rayo, explosión; impericia, descuido, negligencia y actos malintencionados de obreros y empleados del asegurado o de extraños; robo y/o hurto; daños materiales que sufran los bienes asegurados causados por cualquier causa no específicamente excluida; errores de construcción, u otros accidentes imprevistos.

Coberturas Adicionales:

Daños causados directamente por terremoto, temblor y erupción volcánica.

Daños causados directamente por ciclón, huracán, tempestad, vientos, inundación, desbordamiento y alza del nivel de aguas y enfangamiento, hundimiento o deslizamiento del terreno, derrumbes y desprendimiento de tierras o rocas; deslave.

Remoción de escombros: el seguro se extiende a cubrir los costos y gastos para la remoción de escombros o el desmantelamiento, desmontaje, demolición o apuntalamiento de los bienes asegurados que hayan sido dañados o destruidos por cualquiera de los riesgos cubiertos. El límite de responsabilidad será determinado por la contratista.

Otras Coberturas:



Huelga, motín, conmoción civil; responsabilidad civil cruzada, horas extras, flete expreso, flete aéreo y honorarios de ingenieros y arquitectos.

El límite de responsabilidad en el seguro todo riesgo de construcción no será menor que la suma asegurada del trabajo a su finalización.

De igual manera la Contratista puede asegurar en adición a los mencionados anteriormente, otros riesgos que considere necesarios para proteger el trabajo, la maquinaria y/o equipos utilizados, trabajos provisionales, hasta la emisión del Acta de Recepción definitiva.

2. SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL. Esta póliza será del tipo "por evento" y protegerá a la Contratista contra todos los reclamos por lesiones corporales o muerte de cualquier persona o daños a la propiedad de la CEL o de terceros, que provengan de cualquier acto u omisión de la contratista. Esta póliza contendrá el endoso de cobertura de "Responsabilidad de Productos y Operaciones Terminadas", vigente por un período de noventa (90) días después de finalizados los trabajos.

OTRAS CONDICIONES:

Renuncia de subrogación: La Contratista requerirá a sus aseguradores, con respecto a todas las pólizas de seguro, eliminar todos los derechos de subrogación contra la CEL, el Supervisor, sus directores, funcionarios, agentes y empleados.

Los seguros anteriores serán contratados con una aseguradora confiable y aceptable aprobada por la CEL. Las pólizas deberán ser emitidas a nombre de la CEL y la contratista. La CEL por razón de su inclusión bajo estas pólizas no incurrirá en responsabilidad por el pago de prima al asegurador.

Los deducibles de las pólizas antes listadas serán cubiertos por la contratista.

La contratista tomará los seguros como se ha expresado anteriormente y someterá copias de las pólizas o certificados de seguro a la CEL, por lo menos quince (15) días antes del inicio de los trabajos en el sitio de la obra. La CEL se reserva el derecho de requerir a la Contratista modificar o enmendar las pólizas, si fuere necesario, para cubrir los requerimientos de este contrato y proteger los intereses de la Comisión.

Los certificados o las pólizas de seguro y las notificaciones de cualquier cancelación o cambio de dichos certificados o pólizas, serán enviados a la CEL.

De no cumplir la contratista las formalidades antes mencionadas, será responsable por las reclamaciones que estuvieren cubiertas por los seguros exigidos.

ARTÍCULO 36°.- CONFIDENCIALIDAD Y RESERVA

La Contratista se compromete a mantener la confidencialidad sobre toda la información a la que haya tenido acceso en función del suministro de los bienes y a partir de la vigencia del contrato, para las "Excavaciones a cielo abierto- Etapa I Proyecto Hidroeléctrico El Chaparral", por lo que no podrá divulgar dicha información, ni tomarla como idea creativa para futuros suministros.

La anterior disposición es aplicable para toda información que llegue a su conocimiento o que se produzca en razón del desempeño de sus obligaciones, salvo que las mismas lo hagan necesario, previa autorización de la CEL. Esta cláusula surtirá efectos aun después de la finalización del contrato; ello tomando en cuenta lo regulado en la LACAP y la LAIP.

En caso de incumplimiento de esta obligación, la CEL sancionará al ofertante y/o la Contratista de conformidad a la LACAP y la LAIP.

ARTÍCULO 37°.- AUTORIDAD Y RESPONSABILIDAD DE LA CEL

La CEL, en su carácter de propietaria tendrá autoridad para:

- a) Efectuar por sí, o por medio de los representantes que designe, las inspecciones, pruebas o ensayos que considere necesarios;
- b) Emitir los certificados de aceptación de los trabajos, aprobación y devolución de Garantía (s) y liquidación del contrato; y,
- c) Realizar cualquier otra función o tomar cualquier otra decisión que le sea permitida en las presentes bases de licitación, dada su condición de propietaria.

La CEL, en un plazo no mayor de quince (15) días hábiles, decidirá sobre los asuntos sometidos a su consideración por la Contratista.

En caso de cualquier reclamo de la contratista en asuntos relacionados con la interpretación de las especificaciones técnicas, la CEL dentro de un plazo máximo de quince (15) días hábiles notificará por escrito las decisiones respectivas a la Contratista.

ARTÍCULO 38°.- LIQUIDACIÓN DEL CONTRATO

Después de transcurrido el período de garantía de los trabajos y siempre que la contratista haya cumplido con lo dispuesto en el ARTÍCULO 32°- GARANTÍA DE LOS TRABAJOS, y si



no hubiese ningún reclamo pendiente, la CEL en un plazo no mayor de treinta (30) días, dará por liquidado el contrato y hará la devolución de la garantía de buena obra.

ARTÍCULO 39°.- RESPONSABILIDAD POR DAÑOS Y/O PERJUICIOS

La Contratista deberá asumir la completa responsabilidad incurrida por cualesquiera daños y perjuicios derivados del contrato o bajo acuerdos o documentos relacionados con sus obligaciones contractuales, indemnizando a la CEL por el daño emergente y el lucro cesante que provocare, inclusive los causados por sus empleados o abastecedores, excepto aquellos que resulten completamente de la propia negligencia de la CEL; y para tales efectos bastará con la comunicación oficial de la CEL dada por escrito a la Contratista.

ARTÍCULO 40°.- VICIOS OCULTOS DE LA OBRA

La Contratista estará obligado a responder por su cuenta y riesgo de los defectos, deficiencias de cualquier índole que surjan como consecuencia de errores, inexactitudes, calidad impropia de los materiales o equipos utilizados, mala construcción y demás vicios ocultos, sin menoscabo de las acciones que correspondan a la CEL sobre los daños y perjuicios que pudieran causar con motivo de la inobservancia o negligencia imputables a la Contratista.

Si se encontrare que la obra o alguna parte de la obra ha sido ejecutada en forma defectuosa, la CEL lo comunicará de inmediato y por escrito a la Contratista a efecto de que repare los daños causados.

Si la comunicación se realizara dentro del período de ejecución de la obra, la Contratista después de ser notificado deberá construir o reconstruir a su costo dicha obra, dentro del plazo que se determine de común acuerdo y de acuerdo a la gravedad del defecto. Si la Contratista se negare, la CEL podrá hacerlo bajo su dirección y con sus propios materiales o con los de la Contratista a través de terceros, en cualquier caso por cuenta de la Contratista, quien estará obligado a reintegrar a la CEL los costos en que hubiera incurrido. En caso de no llegarse a un acuerdo, la CEL tendrá derecho a exigir la rebaja del precio de la obra, o a deducir del último pago el costo de las construcciones o reparaciones necesarias.

Si la comunicación se realiza después de entregada el Acta de Recepción Definitiva y la Contratista no reparare los daños causados por defectos o vicios ocultos en los términos establecidos en el párrafo anterior a entera satisfacción de la CEL, ésta procederá a hacer efectiva la fianza de buena obra, quedando a salvo su derecho de ejercer las acciones legales correspondientes para exigir el pago de los daños y perjuicios causados.

Si la comunicación se realizara después de finalizado el periodo de vigencia de la fianza de buena obra, y la contratista no reparare los daños causados por defectos o vicios ocultos en los términos establecidos en esta cláusula, la CEL podrá iniciar el juicio correspondiente para

exigir el saneamiento y el pago de daños y perjuicios causados. Esta acción de saneamiento prescribirá en cinco años contados a partir de la fecha de vencimiento de la fianza de buena obra.

ARTÍCULO 41°.- SUSPENSIÓN DE LOS TRABAJOS

La CEL podrá en cualquier momento suspender los trabajos, ya fuere total o parcialmente, mediante aviso por escrito a la Contratista, con quince (15) días de anticipación, la suspensión de todo o de cualquier parte de las obras, hasta un plazo de treinta (30) días hábiles sin responsabilidad para la CEL. Si el plazo se extendiere a más de treinta (30) días hábiles, la CEL reconocerá a la Contratista y al Supervisor los gastos en que incurriere por los días posteriores de suspensión.

En todo caso de suspensión de la obra, la Contratista deberá realizar las actividades necesarias para evitar el deterioro de la obra ejecutada y para que la paralización no produzca daños en perjuicio de la CEL o de terceras personas.

Si la Contratista no recibiere la orden de reanudar los trabajos dentro de los treinta (30) días hábiles a partir de la fecha de suspensión, éste tendrá derecho de dar por terminado el contrato, notificándolo por escrito a la CEL.

ARTICULO 42°.- PAGO DE IMPUESTOS, TASAS, LICENCIAS, PERMISOS Y OTRAS CONTRIBUCIONES.

Todas las personas jurídicas, sean estas nacionales o extranjeras deberán informarse e investigar sobre los impuestos, tasas y contribuciones adicionales al IVA; así como deberán ser en todas las leyes, reglamentos, convenios y tributos de la República de El Salvador, incluyendo todas las reformas que fuesen aplicables; debiendo sujetarse a lo que las mismas establezcan, tanto al momento de ofertar como para la suscripción y cumplimiento del contrato.

La CEL pagará, en lo que fuere aplicable, las tasas municipales generadas por la obtención de la correspondiente licencia o permiso de construcción.

La contratista pagará las tasas o impuestos municipales generados por las actividades productivas realizadas en el municipio a raíz del contrato que resulte de la licitación.

Cada partida de los cuadros de precio, deberá contener, sin limitarse a ello:

- a) Los costos relacionados con la obtención y vigencia de cualquier permiso contractualmente definido a cargo de la contratista;
- b) Impuestos y demás contribuciones fiscales que se causen en El Salvador y en otros países, en cualquier nivel de Gobierno a que esté sujeto el Proyecto, así como las cuotas



de seguridad social y al sistema de ahorro para el retiro del personal;

ARTÍCULO 43°.- DERECHO DE LA CEL DE DAR POR TERMINADO UNILATERALMENTE EL CONTRATO

En caso de incumplimiento de la Contratista a cualesquiera de las estipulaciones del contrato, o si fuere declarado en quiebra o hiciere cesión general de sus bienes a sus acreedores y si en cualquier momento el Supervisor y/o la CEL certifica por escrito a la contratista que el trabajo está siendo retrasado o la Contratista ha violado cualesquiera de las condiciones contractuales; de igual forma, según lo establecido en el artículo 93 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, la CEL podrá notificar a la contratista su intención de dar por terminado el contrato sin responsabilidad para ella, mediante aviso escrito con expresión de motivos. Si dentro del plazo de diez (10) días contados a partir de la fecha en que la Contratista haya recibido dicho aviso, continuare el incumplimiento o no hiciere arreglos satisfactorios a la CEL para corregir la situación irregular, al vencimiento del plazo señalado, la CEL podrá dar por terminado el contrato sin responsabilidad alguna de su parte. En estos casos, la CEL hará efectiva las garantías que tuviere en su poder.

ARTÍCULO 44°.- CESIONES

La Contratista no podrá ceder el contrato, ni dar a otra persona interés o participación en el mismo, ni ceder el derecho a cobrar cualquier cantidad de dinero que le corresponda o le correspondiere recibir de acuerdo con el contrato, sin previa aprobación por escrito de la CEL. Dicha aprobación, si fuese dada, no relevará a la Contratista de su completa responsabilidad para cumplir con todas las obligaciones del contrato.

La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la Garantía de cumplimiento de contrato.

ARTÍCULO 45°.- OTRAS FORMAS DE EXTINCIÓN DEL CONTRATO.

- a) Caducidad;
- b) Por mutuo acuerdo entre las partes;
- c) Por revocación;
- d) Por rescate; y,
- e) Por las demás causas que se determinen contractualmente.

ARTÍCULO 46°.- ARREGLO DIRECTO

Cuando una de las partes solicitare arreglo directo, dirigirá nota escrita a la contraparte, puntualizando las diferencias y solicitará la fijación del lugar, día y hora para deliberar, asunto

que deberá determinarse dentro de los quince (15) días siguientes a la recepción de la solicitud.

Recibida la comunicación que solicite el arreglo directo, se convocará por escrito al solicitante para fijar el lugar, día y la hora a que se refiere el inciso anterior, la otra parte podrá introducir los puntos que estime convenientes.

Cuando la CEL fuere el solicitante del arreglo directo, en la misma solicitud se indicará el lugar, día y la hora en que deberán reunirse las partes para la negociación

En caso que las partes no llegaren a ningún acuerdo, se procederá de conformidad con lo establecido en el ARTÍCULO 48°- JURISDICCIÓN.

ARTÍCULO 47°.- CLÁUSULA ARBITRAL

Las partes contratantes convienen que cualquier conflicto, desavenencia, disputa, oposición o reclamación que surja de o se relacione con la aplicación, interpretación, y/o cumplimiento del presente contrato, tanto durante su vigencia como a la terminación del mismo por cualquier causa, deberá ser resuelto definitivamente mediante arbitraje de acuerdo con el Reglamento de Arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional por tres árbitros nombrados conforme a este Reglamento. El arbitraje será de derecho de conformidad con la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje. La ley sustantiva será la ley salvadoreña. El idioma será el castellano y la sede será El Salvador. El laudo arbitral que se dicte será obligatorio para las partes, inapelable y constituirá la decisión definitiva respecto de la diferencia, la controversia o la reclamación.

ARTÍCULO 48°.- JURISDICCIÓN

Las partes señalan como domicilio especial la ciudad de San Salvador, a cuyos tribunales se someten en caso de acción judicial.

ARTÍCULO 49°.- NOTIFICACIONES Y CORRESPONDENCIA.

Dirección postal: COMISIÓN EJECUTIVA HIDROELÉCTRICA DEL RÍO LEMPA
Sección de Correspondencia, Oficina Central de la CEL, 9ª Calle Poniente No.950,
Centro de Gobierno, San Salvador, El Salvador C.A.

Asunto: Contrato No. CEL-5497-S de la Licitación Pública Internacional No. CEL-LP 18/15.

Se podrá entregar documentación técnica en las oficinas de CEL en el área del Proyecto, en la siguiente dirección: Cantón y Caserío San Antonio, municipio de San Luis de la Reina, departamento de San Miguel.



Y a la contratista en la siguiente dirección: Zona Franca Internacional, kilómetro 28 y ½.
Carretera a Comalapa, Olocuilta, Departamento de La Paz, teléfono: 2349-0400.

ARTÍCULO 50°.- VIGENCIA DEL CONTRATO

El presente contrato estará vigente desde la fecha de su firma hasta la liquidación del mismo.

En fe de lo cual firmamos dos (2) ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales será entregado a la contratista y el otro quedará en poder de la CEL.

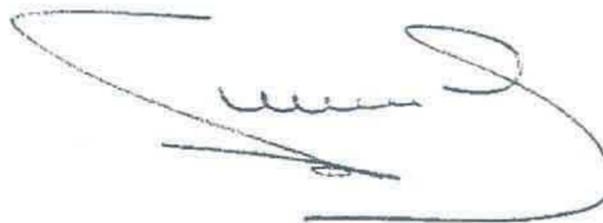
San Salvador, siete de marzo del dos mil dieciséis.

COMISIÓN EJECUTIVA HIDROELÉCTRICA DEL
RÍO LEMPA



RICARDO SALVADOR FLORES ORTIZ
APODERADO GENERAL ADMINISTRATIVO

CORTEN, S.A. DE C.V.



JAIME ERNESTO GUERRERO GARCÍA
ADMINISTRADOR UNICO





la ciudad de San Salvador, a las catorce horas del día siete de marzo de dos mil dieciséis.
Ante mí, EVA ANGELINA MÁRQUEZ ARGUETA, Notario, de este domicilio, comparece por una parte el señor RICARDO SALVADOR FLORES ORTIZ,

_____ quien actúa en nombre y en su calidad de Apoderado General Administrativo de la COMISIÓN EJECUTIVA HIDROELÉCTRICA DEL RÍO LEMPA, Institución Autónoma de Servicio Público, del domicilio de San Salvador; con Número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce-ciento ochenta mil novecientos cuarenta y ocho-cero cero uno-cuatro, a quien en adelante se le denominará indistintamente "La Comisión" o "CEL", personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) el testimonio de Escritura Pública de Poder General Administrativo, otorgado en esta ciudad, el día dos de junio de dos mil quince, ante los oficios de la Notario Verónica Alicia Quinteros Rivera, por medio del cual el arquitecto David Antonio López Villafuerte, conocido por David Antonio Portal Villafuerte, en su calidad de Presidente y Representante Legal de CEL, le confirió Poder General Administrativo para que en nombre y representación de dicha institución, comparezca al otorgamiento de todo tipo de instrumentos, contratos, convenios, escrituras y demás documentos que sean necesarios o convenientes para el cumplimiento de los objetivos y facultades encomendados a la Comisión; así como el presente instrumento. En dicho poder la notario autorizante dio fe de la existencia legal de CEL, y de la personería con que actúa el Representante Legal de la misma; y, b) el Punto de Acta tres de la Sesión número siete mil setecientos diez, de fecha catorce de enero del dos mil dieciséis, por medio del cual consta que la Junta Directiva de la Comisión acordó: adjudicar el proceso bajo la Licitación Pública Internacional número CEL-LP dieciocho/quince, "Excavaciones a cielo abierto-etapa I, Proyecto Hidroeléctrico El Chaparral", por una parte, y por la otra comparece el señor JAIME ERNESTO GUERRERO GARCÍA,

_____ quien actúa en su calidad de Administrador Único y representante legal de la sociedad COMPAÑÍA DE TERRACERÍA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse "COMPAÑÍA DE TERRACERÍA, S.A. DE C.V., o CORTEN, S.A. DE C.V., del domicilio de

Olocuilta, Departamento de La Paz, con número de identificación tributaria cero seiscientos catorce-doscientos veinte mil ciento noventa y ocho-ciento tres-cinco, en adelante denominada "la contratista", personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Testimonio de escritura pública de constitución de la sociedad antes relacionada, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las dieciséis horas del día veintidós de enero de mil novecientos noventa y ocho, ante los oficios del notario Hernán Rosa, inscrita en el Registro de Comercio al número CINCUENTA Y CUATRO del Libro UN MIL TRESCIENTOS VEINTISIETE del Registro de Sociedades, por medio del cual consta que su denominación, naturaleza y domicilio son como se ha establecido, que su plazo es por tiempo indeterminado y que la representación legal y extrajudicial y uso de la firma social corresponde al administrador único; b) Testimonio de Escritura Pública de Modificación al pacto social, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las quince horas y treinta minutos del día veintiocho de mayo de dos mil dos, ante los oficios de la Notario Violeta Rodríguez Cedillos de Rodríguez, inscrita en el Registro de Comercio al número TREINTA Y SEIS del Libro UN MIL SETECIENTOS CUARENTA Y OCHO del Registro de Sociedades, por medio de la cual consta que se modificaron las cláusulas III, "Domicilio, Agencias Y Sucursales", Aumentar El Capital Fijo entre otras; c) Testimonio de Escritura Pública de Modificación al pacto social, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las dieciséis horas del día veintidós de agosto de dos mil doce, ante los oficios de la Notario Violeta Rodríguez Cedillos de Rodríguez, inscrita en el Registro de Comercio al número OCHENTA Y CINCO del Libro DOS MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y SIETE del Registro de Sociedades, por medio de la cual consta que se acordó modificar el valor nominal de las acciones, la finalidad de la sociedad, aumentar el capital mínimo de la sociedad entre otros, reuniendo en un solo texto las cláusulas del pacto social; por medio de la cual consta que la administración y representación legal de la sociedad está confiada al administrador único y su respectivo suplente, quienes durarán en sus funciones un periodo de siete años; d) Certificación de la credencial de elección del administrador único, otorgada a los treinta y un días del mes de mayo del dos mil trece, por medio de la cual consta que en el acta de la sesión de Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada el día treinta y uno de mayo del dos mil trece, en su punto quinto se acordó nombrar al ingeniero Jaime Ernesto Guerrero García como administrador único, para el periodo de siete años, contados a partir del día veintinueve de agosto del dos mil trece, inscrita en el Registro de Comercio al número DOS del Libro TRES MIL CIENTO CUARENTA Y TRES del Registro de Sociedades, personería que se encuentra

vigente; y en las calidades antes indicadas ME DICEN: Que con el objeto de darle valor de instrumento público me presentan el contrato número CEL- CINCO MIL CUATROCIENTOS NOVENTA Y SIETE-S, que consta de cincuenta artículos y dos anexo, el cual ha sido suscrito en esta ciudad, este mismo día y que reconocen como suyas, las firmas que en él aparecen, el cual en sus partes principales establece que la contratista se obliga a suministrar a la CEL la mano de obra, materiales, equipos y servicios para la ejecución del proyecto "EXCAVACIONES A CIELO ABIERTO- ETAPA I PROYECTO HIDROELÉCTRICO EL CHAPARRAL", ubicado en el cantón y caserío San Antonio, municipio de San Luis de Reina, en el departamento de San Miguel. Todo de conformidad con lo establecido en los documentos contractuales. La Contratista se compromete a iniciar los trabajos objeto del contrato, a partir de la fecha que la CEL determine en la Orden de Inicio, y a finalizarlos dentro de los CIENTO OCHENTA (180) DIAS siguientes a dicha fecha, de conformidad al Anexo II "Programa de Ejecución de los Trabajos". Dicha orden de inicio se emitirá posterior a la revisión de las fianzas correspondientes.

Adicionalmente los otorgantes, me manifiestan que reconocen y ratifican las demás estipulaciones contenidas en el mencionado contrato. Yo, la suscrita notario, DOY FE: Que las firmas que aparecen al calce del referido contrato son auténticas por las razones expuestas y por haber sido puestas por los comparecientes de su puño y letra a mi presencia, quienes además reconocieron el contenido de dicho contrato. Así se expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales de la presente acta notarial que consta de tres hojas útiles y leído que les hube íntegramente todo lo escrito en un solo acto sin interrupción, ratifican su contenido, manifiestan su conformidad y para constancia firmamos. DOY FE.-

